



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2003/4/Add.1  
2 January 2003

ENGLISH  
Original: FRENCH

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization of  
Technical and Safety Requirements in  
Inland Navigation

(Twenty-fifth session, 19-21 March 2003,  
agenda item 3)

**AMENDMENT OF THE RECOMMENDATIONS ON TECHNICAL  
REQUIREMENTS FOR INLAND NAVIGATION VESSELS**

**(annex to resolution No. 17, revised)**

**Addendum 1**

**Transmitted by the Central Commission for the Navigation of the Rhine (CCNR)**

Note: It has been necessary for the Central Commission for the Navigation of the Rhine to regulate in the Rhine Vessel Inspection Regulations (RVBR) the application on the Rhine of the Inland ECDIS Standard, in particular in "Navigation Mode". The secretariat reproduces below the text of the amendments to articles 1.01 "Definitions" and 7.06 "Wheelhouse" of the RVBR adopted accordingly by CCNR.

*The following paragraphs are added to article 1.01:*

“Radar equipment

84. ‘Radar equipment’ means electronic assistance to navigation intended for the detection and representation of the environment and traffic;

85. ‘Inland ECDIS’ means a standardized electronic chart display and information system for inland navigation , displaying selected information from an Inland System Electronic Navigational Chart drawn up by the manufacturer and, optionally, information from other vessel sensors;

86. ‘Inland ECDIS equipment’ means equipment intended for the display of inland electronic navigational charts in the following two operational modes: Information Mode and Navigation Mode;

87. ‘Information Mode’ means the use of the Inland ECDIS for information purposes only without overlaid radar image;

88. ‘Navigation Mode’ means the use of the Inland ECDIS for conning the vessel with overlaid radar image.”

*Article 7.06, paragraph 1 is worded as follows:*

“1. Radar equipment and rate-of-turn indicators shall be of a type approved by the competent authorities. The requirements for the installation and monitoring of the operation of radar navigational equipment and rate-of-turn indicators for navigation on the Rhine shall be observed. Inland ECDIS equipment which may be used in Navigation Mode shall be considered to be radar equipment. They shall also meet the requirements of the Inland ECDIS Standard.

The rate-of-turn indicator shall be located ahead of the helmsman and within his field of vision.”

-----